

Vacation and Big Sun!

4 June, 1959 *La Semaine de Suzette*

Translation :

It is the moment to make this height-of-the summer dress for your two Bleuettes and Rosette.

Skirt: Choose a finely striped cotton, for the two Bleuettes: a rectangle of 46 x 11 cm; for Rosette: a rectangle of 45 x 14 cm.

Bodice: Cut as shown on the design; cut the back from doubled fabric. [Cut the back pieces with added facing fabric to turn under.] Sew the side seams. Make a small hem around the neckline and armholes. Set two tiny buttons on the shoulders of the front; the shoulder straps of the back end in a point ornamented by two buttonholes through which you fasten the two buttons on the front. [Sew the tiny waistline darts, or merely make a tuck—a “pinch.”]

Assembling the skirt and bodice: Sew the gathered skirt to the bodice, [and sew the center back seam of the skirt] leaving a big opening down the back. [Turn under the facing fabric of the backs and the opening of the skirt and hem them.] Cut the belt, fold it in two [raw edges to the inside], and tack it over the waist seam line. Close the dress with two hooks, one at the top of the bodice and the other at the belt. [Overlap the backs right over left. Sew on metal bars or make thread loops. Hem the skirt.]

Notes:

Test all your pieces for size, and for length, before cutting. You may want a longer skirt, or the bodice may not fit exactly.

This pattern refers to Bleuette 58 or Ge-ge, and includes sizing for her.

You can see from the pattern that Rosette’s skirt is meant to be 14 cm long, even though the instructions say 11. Just a typo in the instructions.

The belt of the dress in the sketch shows something—perhaps a handkerchief? or a flower?—tucked into it.